

## Biztonsági adatlap

A 2001/58/EC irányelv szerint

kiadás dátuma: 2005. március 02.  
felülír minden korábbi kiadást

Syngenta márkanév

DUAL GOLD 960 EC

### 1. A termék/készítmény és az adatszolgáltató cég azonosítása

#### A termék/készítmény azonosítása

Syngenta márkanév: DUAL GOLD 960 EC  
Formuláció kód: A9396C

Felhasználási terület: Gyomirtó szer

#### A cég azonosítása

Cég Syngenta Crop Protection AG  
P.O. Box  
CH-4002 Basel  
Svájc

Telefon: +41 61 323 11 11

Fax: +41 61 323 12 12

Termékinformáció Telefon (munkaidőben) +41 61 323 40 40

Sürgősség esetén **(24 órán át hívható) +44 1484 538 444; Magyarországon: 06 1 488 2288**

Sürgősség esetén információ:

– szállítás: lásd a szállítási dokumentumon szereplő telefonszámot

– tárolás: lásd a helyi Syngenta szervezet sürgősségi telefonszámát



irritatív



környezeti veszély

### 2. Összetétel / összetevőkre vonatkozó információk

#### Veszélyes összetevők

Kémiai név	CAS-szám	EC-szám	Veszélyjel	R-jelölés	Koncentráció
S-metolaklór	87392-12-9		Xi, N	43, 50/53	86,5 % w/w
2-metil-1-propanol	78-83-1	201-148-0	Xi	10, 37/38, 41, 67	>= 1- <= 2 % w/w
dodecilbenzol-szulfonsav kalcium só	26264-06-2	247-557-8	Xi	38, 41	>= 1- <= 5 % w/w
solvent naphtha (petróleum), nehéz aromás	64742-94-5	265-198-5	Xn	65	>= 2- <= 12 % w/w
poli(oxi-1,2-etánediil), alfa-(2,4,6-trisz(1-fenil-etil)fenil)-omega-hidroxi-	99734-09-5			52/53	>= 1- <= 5 % w/w

### 3. Veszélyességi jelölések

**Egészségkárosító hatás:** Bőrrel való érintkezés esetén bőrirritációt okozhat.

**Környezetkárosító hatás (kiömlés/kifolyás esetén):** Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

## Biztonsági adatlap

A 2001/58/EC irányelv szerint

kiadás dátuma: 2005. március 02.  
felülír minden korábbi kiadást

Syngenta márkanév

DUAL GOLD 960 EC

### 4. Elsősegély

**Általános tanács:**

Mindig legyen Önnél a termék biztonsági adatlapja, ha a Syngenta sürgősségi számát, detoxikáló központot vagy orvost hív telefonon, vagy kezelésre megy.

**A szer belélegzése esetén:**

Vigye az érintett személyt friss levegőre.  
Ha szabálytalanná válik vagy leáll a légzés, alkalmazzon mesterséges lélegeztetést.  
Tartsa a beteget melegben, nyugalmi helyzetben.  
Azonnal hívjon orvost vagy hívja a detoxikáló központot.

**A bőrrel való érintkezés esetén:**

A szerrel szennyeződött ruházatot azonnal vegye le.  
Azonnal mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel.  
Ha tartósan fennáll a bőrirritáció, hívjon orvost.  
A szerrel szennyeződött ruházatot újrahasználat előtt mossa ki.

**Szembe kerülés esetén:**

Öblítse ki azonnal bő vízzel, a szemhéjak alatt is, legalább 15 percig.  
Vegye ki a kontaktlencsét.  
Azonnali orvosi ellátás szükséges.

**A szer lenyelése esetén:**

Azonnal forduljon orvoshoz és mutassa meg az orvosnak a szer csomagolóanyagát vagy ezt a címkét.  
Hánytatni tilos a beteget!

**Tudnivalók az orvos számára**

Specifikus antidótum nem ismert! Alkalmazzon tüneti kezelést.

### 5. Tűzveszélyek

<b>Tűzoltásra alkalmas eszközök</b>	Tűzoltóeszközök – kis tüzek esetén Használjon vízpermetet, alkoholálló habot, száraz oltóanyagot vagy széndioxidot. Tűzoltóeszközök – nagy tüzek esetén Alkoholálló hab, vízpermet
<b>Tűzoltóeszközök, melyek használata biztonsági okokból tilos:</b>	Ne használjon erős vízsugarat, mert szétszórhatja a tüzet.
<b>Tűzoltás közbeni speciális veszélyek:</b>	Mivel a termék éghető szerves anyagokat tartalmaz, a tűzből veszélyes anyagokat tartalmazó, sűrű, fekete füst keletkezik (ld. 10. részt). Az égéstermékek károsíthatják az egészséget.
<b>A tűzoltáshoz használt speciális védőfelszerelés:</b>	Tűz esetén viseljen zárt rendszerű légzőkészüléket
<b>További tudnivalók:</b>	Ügyeljen arra, hogy a tűzoltás elfolyó anyagai ne kerülhessenek csatornába vagy vízfolyásokba. A tűznek kitett zárt tartályokat hűtse vízpermettel.

## Biztonsági adatlap

A 2001/58/EC irányelv szerint

kiadás dátuma: 2005. március 02.  
felülír minden korábbi kiadást

Syngenta márkanév

DUAL GOLD 960 EC

### 6. Tennivalók a szer véletlen kiömlése esetén

**Személyi óvintézkedések:**

Olvassa el a 7. és a 8. részekben felsorolt óvintézkedéseket.

**Környezetvédelmi óvintézkedések:**

Akadályozza meg a szer további kiömlését vagy kifröccsenését, ha ez biztonsággal megtehető.  
Ne kerüljön a szer felszíni vizekbe vagy egészségügyi szennyvízrendszerekbe.

**A szer feltakarítása:**

Nem tűzveszélyes, nedvszívó anyaggal (pl. homok, föld, kovaföld, vermikulit) szórja be majd szedje össze a szermaradékot és helyezze egy tartályba, a helyi/országos rendelkezéseknek megfelelő megsemmisítés céljából (ld. 13. rész).

**További tudnivalók:**

Ha a szer folyókba, tavakba vagy csatornába került, értesítse az illetékes hatóságokat.

### 7. Kezelés és tárolás

#### KEZELÉS

**A biztonságos kezelésre vonatkozó tudnivalók**

Nincs szükség speciális, technikai óvintézkedésekre.  
Nincs szükség speciális kezelési tanácsokra.  
Kerülje a szer bőrrel való érintkezését és szembe jutását.  
A szerrel való munka közben ne egyen, ne igyon és ne dohányozzon.  
A személyi védelemmel kapcsolatban olvassa el a 8. részben foglaltakat.

#### TÁROLÁS

**A tárolóhelyiségekre és tartályokra vonatkozó követelmények**

Nincs szükség speciális tárolási feltételekre.  
A tartályokat szorosan lezárva, száraz, hűvös és jól szellőző helyen tárolja.  
Gyermekektől távol tartandó.  
Élelmiszerektől, italoktól és állati takarmánytól elkülönítve tartandó.

### 8. A terhelés szabályozása / Személyi védelem

**Az összetevők munkaegészségügyi határértékei**

összetevő	a kitettség határa	az értékelés típusa	forrás
s-metolaklór	10 mg/ m <sup>3</sup>	8 óra TWA	SYNGENTA
2-metilpropan-1-ol	1600 ppm 50 ppm	15 perc STEL	NIOSH SUVA

## Biztonsági adatlap

A 2001/58/EC irányelv szerint

kiadás dátuma: 2005. március 02.  
felülír minden korábbi kiadást

Syngenta márkanév

DUAL GOLD 960 EC

2-metilpropan-1-ol	150 mg/m <sup>3</sup> 100 ppm 300 mg/m <sup>3</sup> 50 ppm 152 mg/m <sup>3</sup> 100 ppm 300 mg/m <sup>3</sup>	8 óra TWA	SUVA ACGIH DFG
--------------------	--	-----------	----------------------

### MŰSZAKI INTÉZKEDÉSEK

A legmegbízhatóbb a vegyszer körülkerítése és/vagy elkülönítése, ha a vegyszeres terhelés nem küszöbölhető ki.

Ezeknek az óvintézkedéseknek a mértéke a szer használatában rejlő tényleges kockázatoktól függ.

Ha a levegőben füstköd vagy vegyszergőz keletkezik, használjon elszívó szellőzőrendszert.

Mérje fel a vegyszeres terhelés nagyságát, és alkalmazzon további, kiegészítő intézkedéseket a levegőben lévő vegszerszintek határérték alatt tartása érdekében.

Ahol szükséges, kérjen további tanácsokat a munkahelyi higiéniaira vonatkozóan.

### SZEMÉLYI VÉDŐFELSZERELÉSEK

#### Óvintézkedések:

A műszaki intézkedések alkalmazása mindenkor elsőbbséget kell, hogy kapjon a személyi védőfelszerelésekkel szemben.

A személyi védőfelszerelések kiválasztásakor kérje ki szakember tanácsát.

A személyi védőfelszerelések igazoltan meg kell, hogy feleljenek a vonatkozó szabványoknak.

#### Légzésvédelem:

A hatékony műszaki intézkedések megtételéig makrofilteres légzőkészülékre lehet szükség.

#### Kézvédelem:

Viseljen vegyszerálló védőkesztyűt.

A kesztyűk igazoltan meg kell, hogy feleljenek a vonatkozó szabványoknak.

A kesztyűk minimális elhasználódási ideje meg kell, hogy feleljen a vegyszeres terhelés időtartamának.

A kesztyűk elhasználódási ideje a vastagságtól, az anyagtól és a gyártótól függően változó.

Elhasználódás gyanúja esetén a kesztyűket le kell cserélni.

Alkalmas anyag: nitrilgumi

## Biztonsági adatlap

A 2001/58/EC irányelv szerint

kiadás dátuma: 2005. március 02.  
felülír minden korábbi kiadást

---

Syngenta márkanév

DUAL GOLD 960 EC

---

**Szemvédelem:**

Általános előírásokat követve.

**A bőr és a test védelme:**

Mérje fel a vegyszeres terhelés nagyságát, és válasszon vegyszerálló védőruházatot, a vegszerrel történő érintkezés valószínűsége és a ruhaanyag vegyszerátengedő jellemzőinek figyelembe vételével.  
Miután levette a védőruházatot, mosakodjon szappannal és vízzel.  
Újra használat előtt távolítsa el róla a szennyeződések vagy használjon eldobható felszerelést (ruhát, kötényt, kabátujjat, csizmát/bakancsot, stb.).  
Szükség esetén tökéletesen impermeábilis (vegyszert, vizet, stb. át nem eresztő) védőruházatot viseljen.

---

### 9. Fizikai–kémiai jellemzők

<b>Megjelenés:</b>	folyadék
<b>Szín:</b>	a világossárgástól a sötétbarnáig
<b>pH:</b>	4-8 (1 %; ioncserélt vízben)
<b>Lobbanáspont:</b>	84 °C (1013 hPa)
<b>Sűrűség:</b>	1,11 g/cm <sup>3</sup> (20 °C)
<b>Oxidálási jellemzők:</b>	nem oxidál
<b>Robbanási jellemzők:</b>	nem robbanékony
<b>Oldhatóság vízben:</b>	vízzel elegyedik (1%; 30 °C)
<b>Dinamikus viszkozitás:</b>	128 mPa.s (20 °C) 36,6 mPa.s (40 °C)

---

### 10. Stabilitás és reakcióképesség

**Veszélyes bomlástermékek:** Égéskor vagy hőbomláskor mérgező és irritáló gőzök keletkeznek.

**Veszélyes reakciók:**

Nem ismeretes.  
Veszélyes polimerizáció nem fordul elő.  
Normál körülmények között stabil

---

## Biztonsági adatlap

A 2001/58/EC irányelv szerint

kiadás dátuma: 2005. március 02.  
felülír minden korábbi kiadást

---

Syngenta márkanév

DUAL GOLD 960 EC

---

### 11. Toxikológiai tudnivalók

**Akut orális toxicitás**

LD50: > 2000 - < 3000 mg/kg (patkány)

**Akut dermális toxicitás**

LD50: > 2000 mg/kg (patkány)

**Akut belégzési toxicitás**

LC50: > 5,09 mg/l (patkány; 4 óra)

**Akut bőrirritáció:**

nem irritáló (nyúl, a vizsgálatot a 2001/59/EC irányelv szerint végezték)

**Akut szemirritáció:**

nem irritáló (nyúl, a vizsgálatot a 2001/59/EC irányelv szerint végezték)

**Bőrzérékenység:**

bőrzérékenységet okoz (tengerimalac, a vizsgálatot a 93/21/EEC irányelv szerint végezték))

---

### 12. Ökológiai tudnivalók

#### ÖKOTOXICITÁS

**Akut toxicitása halakra**

LC50: 9,9 mg/l (Oncorhynchus mykiss (szivárványos pisztráng); 96 óra, statikus körülmények)

**Növekedésgátlás algáknál**

ErC50: 0,02 mg/l [Pseudokirchneriella subcapitata (zöldalga); 72 óra]

**Toxicitása vízi gerinctelenekre**

EC50: 21 mg/l (Daphnia magna (vízibolha); 48 óra; statikus körülmények)

---

### A KOCKÁZAT KIKÜSZÖBÖLÉSÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK (TARTÓS FENNMARADÁS ÉS LEBOMLÁSI KÉPESSÉG)

**Biológiai felhalmozódás:** Az S-metolaklór biológiailag nem halmozódik fel.

**Stabilitás vízben:** Az S-metolaklór nem marad meg tartósan a vízben.

**Stabilitás talajban:** Az S-metolaklór nem marad meg tartósan a talajban.

**Mobilitás:** Az S-metolaklór mobilitása a talajban közepes.

---

## Biztonsági adatlap

A 2001/58/EC irányelv szerint

kiadás dátuma: 2005. március 02.  
felülír minden korábbi kiadást

Syngenta márkanév

DUAL GOLD 960 EC

### 13. Megsemmisítés

**A termék megsemmisítése:**

Ne szennyezze a tavakat, vízmosásokat vagy árkokat a vegyszerrel vagy annak használt csomagolóanyagával.  
Ne öntse a vegyszerhulladékot a szennyvízfolyóba.  
Ahol erre mód van, az újrafelhasználás javasolt a megsemmisítés vagy elégetés helyett.  
Ha nem megoldható az újrafelhasználás, a szert a helyi rendelkezésnek megfelelően kell megsemmisíteni.

**A szennyezett csomagolóanyag megsemmisítése:**

Öntse ki a maradék vegyszert a tárolótartályból.  
Háromszor mossa ki a tartályokat.  
Az üres tartályokat szállíttassa el helyi újrafelhasználás vagy megsemmisítés céljára.  
Ne használja fel újra a kiürült tartályokat

### 14. Szállítási tudnivalók

**Közúti szállítás ADR/RID**

UN szám: 3082  
Osztály: 9  
Veszélyességi címke száma: 9  
Csomagolási kategória: III  
Megfelelő szállítási név: KÖRNYEZETRE VESZÉLYES ANYAG,  
FOLYADÉK – HACSAK NINCS MÁSKÉNT  
FELTÜNTETVE (S-METOLAKLÓR)

**Tengeri szállítás IMDG**

UN szám: 3082  
Osztály: 9  
Veszélyességi címke száma: 9  
Csomagolási osztály: III  
Megfelelő szállítási név: KÖRNYEZETRE VESZÉLYES ANYAG,  
FOLYADÉK – HACSAK NINCS MÁSKÉNT  
FELTÜNTETVE (S-METOLAKLÓR)  
Tengeri szennyező: Igen

**Légi szállítás IATA-DGR**

UN szám: 3082  
Osztály: 9  
Veszélyességi címke száma: 9  
Csomagolási osztály: III  
Megfelelő szállítási név: KÖRNYEZETRE VESZÉLYES ANYAG,  
FOLYADÉK – HACSAK NINCS MÁSKÉNT  
FELTÜNTETVE (S-METOLAKLÓR)

## Biztonsági adatlap

A 2001/58/EC irányelv szerint

kiadás dátuma: 2005. március 02.  
felülír minden korábbi kiadást

Syngenta márkanév

DUAL GOLD 960 EC

### 15. Törvényi előírások

**Címkézés az EC direktívák szerint:**

A címkén felsorolandó veszélyes összetevők:

- S-metolaklór

<b>Veszélyjelek</b>	N	Környezetre veszélyes anyag
	Xi	Irritatív
<b>Kockázati jelölések</b>	43	Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
	50/53	Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
<b>Biztonsági jelölések</b>	2	Gyermekek kezébe nem kerülhet.
	13	Élelmiszertől, italtól és takarmánytól elzárva tartandó.
	20/21	Használata közben enni, inni és dohányozni nem szabad.
	35	Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.
	36/37	Megfelelő védőruházatot és védőkesztyűt kell viselni.
	57	A környezetszennyezés elkerülésére megfelelő edényzetet kell használni.

### 16. Egyéb tudnivalók

#### További információk

A 2. részben említett R-jelölések értelmezése:

<b>R10</b>	Gyúlékony.
<b>R37/38</b>	Irritálja a légutakat és a bőrt.
<b>R38</b>	Bőrizgató hatású.
<b>R41</b>	Fennáll a súlyos szemsérülés kockázata.
<b>R43</b>	Bőrrel érintkezve bőrérzékenységet okoz.
<b>R50/53</b>	Erősen mérgező a vízi szervezetekre, hosszú távú káros hatásokat idézhet elő a vízi környezetben.
<b>R52/53</b>	Ártalmas a vízi szervezetekre, hosszú távú káros hatásokat idézhet elő a vízi környezetben.
<b>R65</b>	Ártalmas: lenyelésekor károsíthatja a tüdőt.
<b>R67</b>	Gőze álmoságot, szédülést okozhat.

A jelen termékbiztonsági adatlapon található információk és javaslatok a jelenlegi legjobb tudásunk alapján, termékeink biztonságtechnikai szempontból történő leírása céljából készültek. Az itt megadott információk célja az, hogy általános útmutatást adjanak a szer biztonságos kezeléséhez, használatához, feldolgozásához, tárolásához, szállításához, megsemmisítéséhez és forgalomba hozatalához, és semmiképpen sem tekintendők garanciának vagy minőségi specifikációnak. Az információk csak ezekre az itt megjelölt anyagokra érvényesek, és nem vonatkoztathatók ezen anyagoknak semmilyen más anyagokkal együtt történő, vagy bármely folyamatban történő használatára, hacsak erre kifejezett utalás nincs a szövegben.

A „Dual” márkanév és a Syngenta logo a Syngenta Group Company tulajdona.